



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teave Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise protokoll (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) jõustumise kohta 1
- ★ Teave Euroopa Liidu ja Komoori Liidu vahelise protokoll (millega määratakse kindlaks lepinguosalistevahelise kehtiva kalandusalase partnerluslepinguga ette nähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) sõlmimise kohta 1
- ★ Protokoll (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Seišelli Vabariigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) jõustumiskuupäeva käsitlev teave 1
- ★ Teade ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu ajutise kohaldamise kohta 2

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 827/2014, 23. juuli 2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 974/98 seoses euro kasutuselevõttuga Leedus 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 828/2014, 30. juuli 2014, milles käsitletakse tarbijatele esitatava teabe nõudeid gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus ⁽¹⁾ 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 829/2014, 30. juuli 2014, millega muudetakse ja parandatakse määrust (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta ⁽¹⁾ 9

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

- ★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 830/2014, 30. juuli 2014, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1890/2005, nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 2/2012 ja nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 205/2013 seoses tootevalikuga, mille suhtes praegu kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid (teatavad roostevabast terasest kinnitusdetailid ja nende osad), ja seoses uute eksportijatega seotud läbivaatamise avaldustega ning millega nähakse teatavatel juhtudel ette võimalus tollimaksude tagasimaksmiseks või vähendamiseks** 16
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 831/2014, 30. juuli 2014, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 24
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 832/2014, 30. juuli 2014, millega määratakse kindlaks jaotuskoeffitsient, mida kohaldatakse rakendusmääruse (EL) nr 416/2014 kohaselt Ukrainast pärit teatavate teraviljade kohta avatud tariifikvootide raames esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes 27

OTSUSED

2014/509/EL:

- ★ **Nõukogu otsus, 23. juuli 2014, euro kasutuselevõtu kohta Leedus 1. jaanuaril 2015** 29

2014/510/EL:

- ★ **Komisjoni rakendusotsus, 29. juuli 2014, millega muudetakse rakendusotsust 2014/88/EL (Bangladeshist pärinevate beetlipipra (*Piper betle*) lehti sisaldavate või neist koosnevate toiduainete impordi ajutise peatamise kohta) seoses kõnealuse rakendusotsuse kohaldamisajaga (teatavaks tehtud numbri C(2014) 5327 all)⁽¹⁾** 33

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

Teave Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise protokoll (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) jõustumise kohta

Pärast protokollile allakirjutamist 18. novembril 2013 teatasid Euroopa Liit ja Maroko Kuningriik vastavalt 16. detsembril 2013 ja 15. juulil 2014, et nad on lõpetanud oma sisemenetlused protokollile sõlmimiseks.

Vastavalt protokollile artiklile 12 jõustub protokoll seega 15. juulil 2014.

Teave Euroopa Liidu ja Komoori Liidu vahelise protokoll (millega määratakse kindlaks lepinguosaliste vahelise kehtiva kalandusalase partnerluslepinguga ette nähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) sõlmimise kohta

Pärast protokollile allakirjutamist 23. detsembril 2013 teatasid Komoori Liit ja Euroopa Liit vastavalt 23. detsembril 2013 ja 14. mail 2014, et nad on lõpetanud oma sisemenetlused protokollile sõlmimiseks.

Seega jõustus protokoll 14. mail 2014 vastavalt protokollile artiklile 14.

Protokoll (millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu ja Seišelli Vabariigi vahelises kalandusalases partnerluslepingus sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus) jõustumiskuupäeva käsitlev teave

Pärast lepingule allakirjutamist 18. detsembril 2013 teatasid Euroopa Liit ja Seišelli Vabariik vastavalt 14. mail ja 25. juunil 2014, et nad on lõpetanud oma siseriiklikud menetlused kalandusalase partnerluslepingu protokollile sõlmimiseks ⁽¹⁾.

Vastavalt protokollile artiklile 16 jõustus protokoll seega 25. juunil 2014.

⁽¹⁾ Protokoll avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* (ELT L 4, 9.1.2014, lk 3).

Teade ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu ajutise kohaldamise kohta ⁽¹⁾

Euroopa Liit ja Fidži Vabariik on teada andnud ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Vaikse ookeani piirkonna riikide vahelise majanduspartnerluse vahelepingu ajutiseks kohaldamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest, tuginedes kõnealuse lepingu artikli 76 lõikele 2. Sellest tulenevalt kohaldatakse nimetatud lepingut Euroopa Liidu ja Fidži Vabariigi vahel ajutiselt alates 28. juulist 2014.

⁽¹⁾ ELT L 272, 16.10.2009, lk 1.

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 827/2014,

23. juuli 2014,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 974/98 seoses euro kasutuselevõtuga Leedus

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 140 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määruses (EÜ) nr 974/98 ⁽¹⁾ on sätestatud, et euroga asendatakse nende liikmesriikide vääringud, kes täidavad euro kasutuselevõtuks vajalikud tingimused ajal, kui ühendus jõuab majandus- ja rahaliidu kolmandasse etappi.
- (2) Vastavalt 2003. aasta ühinemisakti artiklile 4 on Leedu liikmesriik, kelle suhtes on kehtestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 139 lõikes 1 määratletud erand.
- (3) Vastavalt nõukogu 23. juuli 2014. aasta otsusele 2014/509/EL euro kasutuselevõtu kohta Leedus 1. jaanuaril 2015 ⁽²⁾ vastab Leedu euro kasutuselevõtuks vajalikele tingimustele ning Leedu suhtes kehtestatud erand tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2015.
- (4) Euro kasutuselevõtmine Leedus eeldab, et Leedule laiendatakse määruse (EÜ) nr 974/98 kohaseid euro kasutuselevõtmist käsitlevaid kehtivaid sätteid.
- (5) Leedu riiklikus eurole ülemineku kavas täpsustatakse, et euro pangatähed ja mündid peaksid saama Leedus seaduslikuks maksevahendiks päeval, kui euro võetakse Leedus kasutusele omavääringuna. Seepärast peaks euro kasutuselevõtmise ja sularahavahetuse päev olema 1. jaanuar 2015. Omavääringu järkjärgulise käibelt kõrvaldamise aega ei tuleks kohaldada.
- (6) Määrust (EÜ) nr 974/98 tuleks seepärast vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 974/98 lisa muudetakse, lisades Läti ja Luksemburgi vahele järgmise rea:

„Leedu	1. jaanuar 2015	1. jaanuar 2015	puudub”.
--------	-----------------	-----------------	----------

⁽¹⁾ Nõukogu 3. mai 1998. aasta määrus (EÜ) nr 974/98 euro kasutuselevõtu kohta (EÜT L 139, 11.5.1998, lk 1).⁽²⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 29.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. juuli 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

S. GOZI

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 828/2014,**30. juuli 2014,****milles käsitletakse tarbijatele esitatava teabe nõudeid gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2011. aasta määrust (EL) nr 1169/2011, milles käsitletakse toidualase teabe esitamist tarbijatele, (¹) eriti selle artikli 36 lõike 3 punkti d,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tsöliaakiaga inimesed kannatavad püsiva gluteenitalumatuse all. Nisu (st kõik *Triticum*'i liigid nagu kõva nisu, speltanisu ja turaani nisu), rukis ja oder on teraviljad, mille gluteenisaldus on teaduslikult tõendatud. Nendes teraviljades sisalduv gluteen võib kahjustada gluteenitalumatusega inimeste tervist ja seepärast peaksid nad nende tarbimist vältima.
- (2) Teave gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus peaks aitama gluteenitalumatusega inimestel tagada endale nii kodus kui ka väljaspool kodu einestades mitmekülgne toiduvalik.
- (3) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 41/2009 (²) on kehtestatud ühtlustatud eeskirjad tarbijatele esitatava teabe kohta, mis käsitleb gluteeni puudumist („gluteenivaba”) või vähendatud sisaldust („väga madala gluteenisaldusega”) toidus. Selle määruse eeskirjad põhinevad teaduslikel andmetel ja nendega tagatakse, et tarbijaid ei eksitata ega aeta segadusse erineval alusel esitatud teabega gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus.
- (4) Seoses eritoiduks ette nähtud toitu käsitlevate õigusaktide läbivaatamisega tunnistatakse määrus (EÜ) nr 41/2009 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 609/2013 (³) alates 20. juulist 2016 kehtetuks. Vastavalt määruse (EL) nr 1169/2011 artikli 36 lõikes 2 sätestatud nõuetele tuleks tagada, et teabe esitamine pärast seda kuupäeva gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus põhineb jätkuvalt asjakohastel teaduslikel andmetel ega toimu erineval alusel, et tarbijaid mitte eksitada ega segadusse ajada. Seepärast on vaja tagada liidu ulatuses ühtsed tingimused selliste nõuete kohaldamiseks, mis käsitlevad toidukäitlejate esitatavat toidualast teavet gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus, ning need tingimused peaksid põhinema määruisel (EÜ) nr 41/2009.
- (5) Teatavad toidud on spetsiaalselt toodetud, valmistatud ja/või töödeldud, et vähendada ühe või mitme gluteeni sisaldava koostisosa gluteenisaldust või asendada gluteeni sisaldavad koostisosad looduslikult gluteenivabade koostisosadega. Mõni toit on valmistatud üksnes looduslikult gluteenivabadest koostisosadest.
- (6) Gluteeni eemaldamine gluteeni sisaldavast teraviljast on tehnilistel ja majanduslikel põhjustel väga keeruline, mistõttu on raske toota täiesti gluteenivaba toitu. Seepärast võivad paljud turulolevad toidud, mida on ühe või mitme gluteeni sisaldava koostisosa gluteenisalduse vähendamiseks spetsiaalselt töödeldud, sisaldada vähesel määral gluteenijääke.

(¹) ELT L 304, 22.11.2011, lk 18.

(²) Komisjoni määrus (EÜ) nr 41/2009, 20. jaanuar 2009, gluteenitalumatusega inimestele sobiva toidu koostise ja märgistamise kohta (ELT L 16, 21.1.2009, lk 3).

(³) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 609/2013, 12. juuni 2013, imikute ja väikelaste toidu, meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks ettenähtud toidu ning kehakaalu alandamiseks ettenähtud päevase toidu asendajate kohta, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 92/52/EMÜ, komisjoni direktiivid 96/8/EÜ, 1999/21/EÜ, 2006/125/EÜ ja 2006/141/EÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/39/EÜ ning komisjoni määrused (EÜ) nr 41/2009 ja (EÜ) nr 953/2009 (ELT L 181, 29.6.2013, lk 35).

- (7) Enamik gluteenitalumatusega inimestest võib oma tervist kahjustamata lisada oma toiduvalikusse kaera. Selles valdkonnas toimub pidev teadustöö ja uurimine. Suur probleem on see, et vilja koristamise, transpordi, ladustamise või töötlemise käigus võib kaera hulka sattuda nisu, rukist või otra. Seepärast tuleks asjakohase teabe puhul, mida toidukäitlejad esitavad kaera sisaldavate toodete kohta, võtta arvesse gluteeni võimalikku esinemist nendes toodetes.
- (8) Erinevad gluteenitalumatusega inimesed võivad teatavates piirides taluda erinevaid väikseid gluteenikoguseid. Et võimaldada inimestel leida turult erinevaid toite, mis vastaksid nende vajadustele ja gluteenitundlikkusele, peaks olema võimalik nendes piirides valida erineva väikese gluteenisaldusega tooteid. On siiski oluline, et kõnealused erinevad tooted oleksid korralikult märgistatud, et gluteenitalumatusega inimesed saaksid neid õigesti kasutada; selle juures on neile abiks liikmesriikides korraldatavad teavituskampaaniad.
- (9) Toidu puhul, mis on spetsiaalselt toodetud, valmistatud ja/või töödeldud, et vähendada ühe või mitme gluteeni sisaldava koostisosa gluteenisaldust või asendada gluteeni sisaldavad koostisosad looduslikult gluteenivabade koostisosadega, peaks olema võimalik kasutada väljendeid, mis tähistavad käesoleva määruse sätete kohaselt gluteeni puudumist („gluteenivaba”) või vähendatud sisaldust („väga väikese gluteenisaldusega”). Kõnealuse toidu tähistamisel peaks samuti olema võimalik kasutada väljendit, millega tarbijaid teavitatakse sellest, et toit on spetsiaalselt valmistatud gluteenitalumatusega inimestele.
- (10) Samuti peaks olema võimalik kasutada looduslikult gluteenivabu koostisosi sisaldava toidu puhul väljendeid, mis tähistavad käesoleva määruse sätete kohaselt gluteeni puudumist, kui järgitakse määruses (EL) nr 1169/2011 sätestatud õiglase teavitamise üldtingimusi. Eelkõige ei tohiks toidualane teave olla eksitav ega omistada toidule eriomadusi, mis esinevad kõikidel sarnastel toitudel.
- (11) Komisjoni direktiiviga 2006/141/EÜ⁽¹⁾ on keelatud gluteeni sisaldavate koostisosade kasutamine imiku piimasegude ja jätkupiimasegude valmistamisel. Seepärast peaks olema keelatud kasutada kõnealuste toodete kohta teabe esitamisel väljendeid „väga väikese gluteenisaldusega” või „gluteenivaba”, sest käesoleva määruse kohaselt kasutatakse neid väljendeid sellise gluteenisalduse tähistamiseks, mis ei ole suurem kui vastavalt 100 mg/kg või 20 mg/kg.
- (12) Käesolevas määruses tuleks asjakohaselt arvesse võtta *Codex Alimentarius*'e gluteenitalumatusega inimeste eritoidu standardit⁽²⁾.
- (13) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kohaldamisala ja sisu

Käesolevat määrust kohaldatakse teabe suhtes, mida esitatakse tarbijatele gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus.

⁽¹⁾ Komisjoni direktiiv 2006/141/EÜ, 22. detsember 2006, imiku piimasegude ja jätkupiimasegude kohta ning millega muudetakse direktiivi 1999/21/EÜ (ELT L 401, 30.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ CODEX STAN 118-1979.

*Artikkel 2***Mõisted**

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „gluteen” – nisus, rukkis, odras, kaeras või nende ristandites ja nimetatud teraviljade saadustes olev valgufraktsioon, mida osa inimestest ei talu ning mis on vees ja 0,5 M naatriumkloriidi lahuses lahustumatu;
- b) „nisu” – *Triticum*’i mis tahes liik.

*Artikkel 3***Teabe esitamine tarbijatele**

1. Tarbijatele väljendite kujul teabe esitamisel gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus tehakse seda üksnes käesoleva määruse lisas sätestatud väljenditega ja lisas ette nähtud tingimuste kohaselt.
2. Lõikes 1 osutatud toidualasele teabele võib lisada väljendi „sobib gluteenitalumatusega inimestele” või „sobib tsöliaakiahaigetele”.
3. Lõikes 1 osutatud toidualasele teabele võib lisada väljendi „spetsiaalselt valmistatud gluteenitalumatusega inimestele” või „spetsiaalselt valmistatud tsöliaakiahaigetele”, kui asjaomane toit on spetsiaalselt toodetud, valmistatud ja/või töödeldud, et:
 - a) vähendada ühe või mitme gluteeni sisaldava koostisosa gluteenisaldust või
 - b) asendada gluteeni sisaldavad koostisosad looduslikult gluteenivabade koostisosadega.

*Artikkel 4***Imiku piimasegud ja jätkupiimasegud**

Toidualase teabe esitamine gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta direktiivis 2006/141/EÜ määratletud imiku piimasegudes ja jätkupiimasegudes on keelatud.

*Artikkel 5***Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 20. juulist 2016.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Lubatud väljendid gluteeni puudumise või vähendatud sisalduse kohta toidus ning nende kasutustingimused**A. Üldnõuded**

GLUTEENIVABA

Väljendit „gluteenivaba” võib kasutada ainult sellise lõpptarbijale müüdava toidu puhul, mille gluteenisaldus ei ole suurem kui 20 mg/kg.

VÄGA VÄIKESE GLUTEENISALDUSEGA

Väljendit „väga väikese gluteenisaldusega” võib kasutada üksnes toidu puhul, mis sisaldab ainult või muu hulgas ühte või mitut nisust, rukkist, odrast, kaerast või nende ristanditest valmistatud koostisosa, mida on gluteenisalduse vähendamiseks spetsiaalselt töödeldud, kui sellise lõpptarbijale müüdava toidu gluteenisaldus ei ole suurem kui 100 mg/kg.

B. Lisanõuded kaera sisaldava toidu kohta

Kaer, mis sisaldub gluteenivaba või väga väikese gluteenisaldusega turustatavas toidus, peab olema spetsiaalselt toodetud, valmistatud ja/või töödeldud nii, et oleks välditud saastumine nisu, rukki, odra või nende ristanditega, ning sellise kaera gluteenisaldus ei tohi olla suurem kui 20 mg/kg.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 829/2014,**30. juuli 2014,****millega muudetakse ja parandatakse määrust (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 834/2007 mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määruse (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõikeid 2 ja 3 ning artikli 38 punkti d,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1235/2008 ⁽²⁾ III lisas on sätestatud loetelu kolmandatest riikidest, kelle tootmissüsteemid ja mahepõllumajandusliku tootmise kontrollimeetmed on tunnistatud samaväärseks määruses (EÜ) nr 834/2007 sätestatud meetmetega.
- (2) Šveitsi tunnustamist vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikele 2 kohaldatakse praegu toiduna kasutatavate töödeldud põllumajandustoodete, välja arvatud pärimi suhtes. Šveits on esitanud komisjonile taotluse samaväärsuse tunnustamiseks ka mahepõllumajandusliku pärimi puhul. Nimetatud taotlusega esitatud teabe ja Šveitsi järgnevate selgituste läbivaatamisel jõuti järeldusele, et Šveitsi eeskirjad, millega reguleeritakse mahepõllumajandusliku pärimi tootmist ja kontrollimist, on samaväärsed määruses (EÜ) nr 834/2007 ja komisjoni määruses (EÜ) nr 889/2008 ⁽³⁾ sätestatud eeskirjadega. Järelikult tuleks Šveitsi tootmissüsteemide ja kontrollimeetmete samaväärsuse tunnustamist toiduna kasutatavate töödeldud põllumajandustoodete suhtes kohaldada ka mahepõllumajandusliku pärimi suhtes.
- (3) Uus-Meremaa tunnustamist vastavalt määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõikele 2 kohaldatakse praegu toiduna kasutatavate töödeldud põllumajandustoodete, välja arvatud veini ja pärimi suhtes. Uus-Meremaa ametiasutused on esitanud komisjonile taotluse samaväärsuse tunnustamiseks ka mahepõllumajandusliku veini puhul. Nimetatud taotlusega esitatud teabe ja Uus-Meremaa järgnevate selgituste läbivaatamisel jõuti järeldusele, et Uus-Meremaa eeskirjad, millega reguleeritakse mahepõllumajandusliku veini tootmist ja kontrollimist, on samaväärsed määruses (EÜ) nr 834/2007 ja määruses (EÜ) nr 889/2008 sätestatud eeskirjadega. Järelikult tuleks Uus-Meremaa tootmissüsteemide ja kontrollimeetmete samaväärsuse tunnustamist toiduna kasutatavate töödeldud põllumajandustoodete suhtes kohaldada ka mahepõllumajandusliku veini suhtes.
- (4) Uus-Meremaa esitatud teabe kohaselt on pädev asutus, üks kontrollorgan ja sertifikaate väljastav asutus muutunud. Kõnealune muudatus tuleks kanda määruse (EÜ) nr 1235/2008 III lissasse.
- (5) Määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisas on sätestatud kolmandates riikides samaväärsuse kontrollijatena ja sertifikaatide väljaandjatena tunnustatud kontrollorganite ja kontrolliasutuste loetelu.
- (6) Komisjon on läbi vaadanud 31. oktoobriks 2013 esitatud taotlused kanade tegemiseks määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisas sätestatud loetellu. Pärast kogu esitatud teabe läbivaatamist tuleks loetellusse lisada kontrollorganid ja kontrolliasutused, mille puhul on leitud, et need vastavad asjakohastele nõuetele.

⁽¹⁾ ELT L 189, 20.7.2007, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1235/2008, 8. detsember 2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta (ELT L 334, 12.12.2008, lk 25).

⁽³⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 889/2008, 5. september 2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 (mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses mahepõllumajandusliku tootmise, märgistamise ja kontrolliga (ELT L 250, 18.9.2008, lk 1).

- (7) „LibanCert” on loetletud määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisas. Ta ei esitanud aga komisjonile asjakohast teavet seoses määruse (EÜ) nr 834/2007 artikli 33 lõike 3 kolmandas ja neljandas lõigus osutatud akrediteerimisasutuse ja mis tahes muudatustega oma tehnilises toimikus vastavalt määruse (EÜ) nr 1235/2008 artikli 12 lõike 2 punktile b. „LibanCerti” 2013. aastal esitatud aastaaruande kohaselt ei vasta ta nõuetele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisas. Komisjon kutsus „LibanCerti” üles kõnealuseid küsimusi selgitama, kuid ta ei vastanud määratud tähtaja jooksul. Komisjonile kättesaadava teabe kohaselt on „LibanCert” tegevuse lõpetanud. Seetõttu tuleks ta IV lisas esitatud loetelust välja jätta.
- (8) Määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisas (mida on muudetud rakendusmäärusega (EL) nr 355/2014) ⁽¹⁾ on viga seoses kolmanda riigi koodnumbriga kontrollorgani „Abcert AG” kandes ja „IMOSwiss AG” asemel viidatakse ekslikult „IMO Swiss AG-le”.
- (9) Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 1235/2008 III ja IV lisa vastavalt muuta ja parandada.
- (10) Õiguskindluse huvides tuleks Abcert AG ja IMOSwiss AG-ga seotud parandatud sätteid kohaldada alates rakendusmääruse (EL) nr 355/2014 jõustumisest.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas mahepõllumajandusliku tootmise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1235/2008 III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisa muudetakse ja parandatakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

II lisa punkti 1 ja punkti 5 alapunkti a kohaldatakse alates 12. aprillist 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 355/2014, 8. aprill 2014, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1235/2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta (ELT L 106, 9.4.2014, lk 15).

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1235/2008 III lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Šveitsi käsitleva kande punkti 1 „Tootekategooriad” rea „toiduna kasutamiseks ette nähtud töödeldud põllumajandustooted” joonealune märkus ⁽²⁾ jäetakse välja.
- 2) Uus-Meremaad käsitlevat kannet muudetakse järgmiselt.
 - a) Punkti 1 „Tootekategooriad” rida „toiduna kasutamiseks ette nähtud töödeldud põllumajandustooted” joonealune märkus ⁽²⁾ asendatakse järgmisega:
„⁽²⁾ Ei sisalda pärimi.”
 - b) Punkt 4 asendatakse järgmisega:
„4. **Pädev asutus:** Esmaste majandussektorite ministeerium
<http://www.foodsafety.govt.nz/industry/sectors/organics/>”
 - c) Punkti 5 rida NZ-BIO-001 asendatakse järgmisega:

„Z-BIO-001	Esmaste majandussektorite ministeerium	http://www.foodsafety.govt.nz/industry/sectors/organics/ ”
------------	--	---

- d) Punkt 6 asendatakse järgmisega:
„Sertifikaate väljastavad ametiasutused: esmaste majandussektorite ministeerium”

II LISA

Määruse (EÜ) nr 1235/2008 IV lisa muudetakse ja parandatakse järgmiselt.

- 1) Kandes „**Abcert AG**” asendatakse punktis 3 Moldovat käsitlev rida järgmisega:

„Moldova	MD-BIO-137	x	—	—	—	—	—”
----------	------------	---	---	---	---	---	----

- 2) Kannet „**CCPB Srl**” muudetakse järgmiselt.

- a) Punkt 3 asendatakse järgmisega:

„3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
Hiina	CN-BIO-102	x	—	—	x	—	—
Egiptus	EG-BIO-102	x	x	—	x	—	—
Iraak	IQ-BIO-102	x	—	—	—	—	—
Liibanon	LB-BIO-102	x	x	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-102	x	—	—	x	—	—
Filipiinid	PH-BIO-102	x	—	—	x	—	—
San Marino	SM-BIO-102	x	x	—	x	—	—
Süüria	SY-BIO-102	x	—	—	—	—	—
Tuneesia	TN-BIO-102	—	x	—	—	—	—
Türgi	TR-BIO-102	x	x	—	x	—	—”

- b) Punkt 4 asendatakse järgmisega:

„4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted, veinid ja III lisaga hõlmatud tooted”.

- 3) Kandes „**Control Union Certifications**” asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
Afganistan	AF-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Albaania	AL-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Bermuda	BM-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Bhutan	BT-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Brasiilia	BR-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Burkina Faso	BF-BIO-149	x	x	x	x	x	x

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
Birma/Myanmar	MM-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Kambodža	KH-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Kanada	CA-BIO-149	—	—	x	—	—	—
Hiina	CN-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Kolumbia	CO-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Costa Rica	CR-BIO-149	—	x	x	—	x	—
Côte d'Ivoire	CI-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Dominikaani Vabariik	DO-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Ecuador	EC-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Egiptus	EG-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Etiopia	ET-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Ghana	GH-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Guinea	GN-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Honduras	HN-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Hongkong	HK-BIO-149	x	x	x	x	x	x
India	IN-BIO-149	—	x	x	x	x	—
Indoneesia	ID-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Iraan	IR-BIO-149	x	x	x	x	x	x
israel	IL-BIO-149	—	x	x	—	x	—
Jaapan	JP-BIO-149	—	x	x	—	x	—
Korea Vabariik	KR-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Kõrgõzstan	KG-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Laos	LA-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik	MK-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Malaisia	MY-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Mali	ML-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Mauritius	MU-BIO-149	x	x	x	x	x	x

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
Mehhiko	MX-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Moldova	MD-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Mosambiik	MZ-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Nepal	NP-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Nigeeria	NG-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Pakistan	PK-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Okupeeritud Palestiina ala	PS-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Panama	PA-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Paraguay	PY-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Peruu	PE-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Filipiinid	PH-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Rwanda	RW-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Serbia	RS-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Sierra Leone	SL-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Singapur	SG-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Lõuna-Aafrika Vabariik	ZA-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Sri Lanka	LK-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Šveits	CH-BIO-149	—	—	x	—	—	—
Süüria	SY-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Tansaania	TZ-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Tai	TH-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Ida-Timor	TL-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Türgi	TR-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Uganda	UG-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Ukraina	UA-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Araabia Ühendemiraadid	AE-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Ameerika Ühendriigid	US-BIO-149	—	—	x	—	—	—
Uruguay	UY-BIO-149	x	x	x	x	x	x

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
Usbekistan	UZ-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Vietnam	VN-BIO-149	x	x	x	x	x	x
Sambia	ZN-BIO-149	x	x	x	x	x	x"

4) Kandes „**IBD Certifications Ltd**” asendatakse punkt 3 järgmisega:

„3. Asjaomased kolmandad riigid, koodid ja tootekategooriad:

Kolmas riik	Koodnumber	Tootekategooria					
		A	B	C	D	E	F
Brasiilia	BR-BIO-122	x	x	x	x	x	—
Hiina	CN-BIO-122	x	—	—	x	x	—
Mehhiko	MX-BIO-122	—	x	—	x	—	—”

5) Kanne „**IMO Swiss AG**” muudetakse järgmiselt.

a) Nimi „IMO Swiss AG” asendatakse nimega „IMOSwiss AG”.

b) Punkt 4 asendatakse järgmisega:

„4. Erandid: mahepõllumajandusele ülemineku järgus olevad tooted ja III lisaga hõlmatud tooted”.

(6) Kanne „**LibanCert**” jäetakse välja.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 830/2014,**30. juuli 2014,**

millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1890/2005, nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 2/2012 ja nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 205/2013 seoses tootevalikuga, mille suhtes praegu kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid (teatavad roostevabast terasest kinnitusdetailid ja nende osad), ja seoses uute eksportijatega seotud läbivaatamise avaldustega ning millega nähakse teatavatel juhtudel ette võimalus tollimaksude tagasimaksmiseks või vähendamiseks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 4 ning artikli 11 lõikeid 3, 5 ja 6,

ning arvestades järgmist:

A. MENETLUS**1. Kehtivad meetmed**

- (1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1890/2005 ⁽²⁾ (edaspidi „esialgne määrus”) kehtestas nõukogu lõpliku dumpinguvastase tollimaksu (edaspidi „esialgsed meetmed”) Hiinast, Indoneesiast, Taiwanist, Taist ja Vietnamist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1225/2009 (edaspidi „algmäärus”) artikli 11 lõike 2 kohase aegumise läbivaatamise järel (edaspidi „aegumise läbivaatamine”), mis piirdus Hiinast ja Taiwanist pärineva impordi suhtes kehtestatud meetmete läbivaatamisega, pikendati esialgseid meetmeid (mis Hiina puhul ulatusid 11,4 %st kuni 27,4 %ni ja Taiwani punul 8,8 %st kuni 23,6 %ni) nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 2/2012 ⁽³⁾ (edaspidi „aegumise läbivaatamise määrus”).
- (3) Pärast algmääruse artikli 13 lõike 3 kohast dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist käsitlevat uurimist (edaspidi „dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist käsitlev uurimine”) laiendati nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 205/2013 ⁽⁴⁾ kõigile teistele Hiina äriühingutele kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Filipiinidelt lähetatud roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Filipiinidelt pärinevatena või mitte.

2. Vahepealse läbivaatamise algatamine

- (4) Taiwani eksportiv tootja Sheh Kai Precision Co., Ltd (edaspidi „taotluse esitaja”) esitas avalduse osaliseks vahepealseks läbivaatamiseks vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3. Taotluse esitaja nõudis teatavat liiki kinnitusdetailide, nimelt bimetailist kinnitusdetailide väljajätmist kehtivate meetmete kohaldamisalast, kuna nende füüsilised, keemilised ja tehnilised põhiomadused on väidetavalt erinevad.

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1890/2005, 14. november 2005, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist, Indoneesiast, Taiwanist, Taist ja Vietnamist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nende suhtes kehtestatud ajutine tollimaks ning lõpetatakse Malaisiast ja Filipiinidelt pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes kinnitusteta menetlus (ELT L 302, 19.11.2005, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 2/2012, 4. jaanuar 2012, millega pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvabariigist ja Taiwanist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 5, 7.1.2012, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 205/2013, 7. märts 2013, millega laiendatakse Hiina Rahvabariigist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes rakendusmäärusega (EL) nr 2/2012 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Filipiinidelt lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Filipiinidelt pärinevana või mitte, ning lõpetatakse uurimine, mis käsitleb võimalikku kõrvalehoidmist sama määrusega kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Malaisiast ja Taist lähetatud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi kaudu, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Malaisiast või Taist pärinevana või mitte (ELT L 68, 12.3.2013, lk 1).

- (5) Olles kindlaks teinud, et on olemas piisavalt tõendeid osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks, ja pärast nõuandekomiteega konsulteerimist teatas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon”) 6. juunil 2013. aastal *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽¹⁾ avaldatud teates (edaspidi „algatamisteade”) Hiinast ja Taiwanist pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise algatamisest ⁽²⁾.
- (6) Praegune läbivaatamine piirdub ainult tootevaliku uurimisega, et selgitada, kas teatavad roostevabast terasest kruvide tooteliigid, eriti bimetailist kinnitusdetailid, kuuluvad esialgsete, pikendatud ja täiendatud meetmete kohaldamisalasse.

3. Uurimisega seotud isikud

- (7) Komisjon teavitas läbivaatamise algatamisest teadaolevaid liidu tootjaid ja nende ühendusi, importijaid ja kasutajaid, eksportivate riikide esindajaid ning kõiki teadaolevaid Hiina ja Taiwani tootjaid.
- (8) Komisjon nõudis teabe esitamist kõigilt eespool nimetatud isikutelt ning niisugustelt teistelt isikutelt, kes olid endast teatanud algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul. Komisjon andis huvitatud isikutele võimaluse esitada oma seisukohad kirjalikult ja taotleda ärakuulamist.
- (9) Küsimustikule vastas kolmteist Taiwani eksportivat tootjat, üks Hiina eksportiv tootja, üks liidu tootja, seitse importijat ja üks kasutaja.
- (10) Lisaks kinnitas liidu tootjaid esindav ühendus, kes oli kaebuse esitaja esialgses uurimises ja aegumise läbivaatamises, et ükski liidu ettevõtjatest ei tooda bimetailist kinnitusdetailide ja seetõttu puudub neil arvamus bimetailist kinnitusdetailide põhiomaduste kohta.
- (11) Ükski ülejäänud kuuest esialgses uurimises osalenud Euroopa tootjate ühendusest teavet ei esitanud.
- (12) Uurimise jooksul ei taotletud ärakuulamist.

4. Kontrollkäigud

- (13) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta vajalikuks pidas. Kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute valdustesse.

Liidu tootja

— Reisser Schraubentechnik GmbH, Ingelfingen-Criesbach, Saksamaa

Liidu importija

— Till and Whitehead Ltd., Cheltenham, Ühendkuningriik

Taiwani eksportivad tootjad

— Sheh Kai Precision Co., Ltd, Kaohsiung, Taiwan

— Metalink Precision Industries Co., Ltd, Kaohsiung, Taiwan

— Sun Through Industrial Co., Ltd, Hemei Township, Taiwan

B. ASJAOMANE TOODE JA VAATLUSALUNE TOODE

- (14) Asjaomane toode, nagu määratletud aegumise läbivaatamise määruse artikli 1 lõikes 1, on teatavad Hiinast ja Taiwanist pärinevad roostevabast terasest kinnitusdetailid ja nende osad, mis praegu kuuluvad CN-koodide 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 ja 7318 15 70 alla.
- (15) Läbivaatamise avalduses taotles taotluse esitaja teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide väljajätmist kehtivate dumpinguvastaste meetmete kohaldamisalast. Taotluse esitaja määratles läbivaatamise avalduses meetmete kohaldamisalast välja jäetavat toodet kui „bimetailist isekeermestavaid ja isepuurivaid kruvisid, mille tüvi ja pea on roostevabast terasest ja teravik süsinikterasest, mis võimaldab kruvil teha augu ja keerata oma keermestiku kõvasse metalli või terasesse, mis praegu kuulub CN-koodi ex 7318 14 10 alla”.

⁽¹⁾ ELT C 160, 6.6.2013, lk 3.

⁽²⁾ Vahepealne läbivaatamine algatati Hiina suhtes ametkondlikult, kuna meetmeid kohaldatakse praegu nii Taiwanil kui ka Hiina suhtes.

- (16) Üks koostööd tegev importija väitis, et komisjon ei oleks pidanud eristama mitte bimetailist kinnitusdetailide ja roostevabast terasest kinnitusdetailide, vaid isepuurivaid ja isekeermestavaid kinnitusdetailide eesmärgiga jätta isepuurivad kinnitusdetailid dumpinguvastaste meetmete tootevalikust välja, olenemata sellest, kas tegemist on bimetailist kinnitusdetailide või roostevabast terasest kinnitusdetailidega.
- (17) Nagu märgitud taotluse esitaja avalduses ja eraldi välja toodud algatamisteate punkti 4 esimeses lõikes, on nimetatud läbivaatamise eesmärgiks uurida, kas bimetailist isekeermestavad ja isepuurivad kruvid tuleks välja jätta tootevalikust, mille suhtes praegu kohaldatakse dumpinguvastaste meetmeid. Seega tuli see väide tagasi lükata.
- (18) Samal ajal võttis komisjon arvesse erinevust isepuurivate ja isekeermestavate kinnitusdetailide vahel. See kajastub taotluse esitaja antud määratluse (vt põhjendus 15) täiendamises, nagu on osutatud põhjenduses 19.
- (19) Käesoleva läbivaatamise raames tuleks bimetailist kinnitusdetailide määratlada kui bimetailist isepuurivaid kruvisid, mille tüvi ja pea on roostevabast terasest ning teravik ja keermed süsinikterasest, mis on keevisliitega ühendatud ja mis võimaldab kruvil teha augu ja keerata oma keermestiku kõvasse metalli või terasesse, ning bimetailist isekeermestavaid kruvisid, mille tüvi ja pea on roostevabast terasest ja keermed süsinikterasest, mis on keevisliitega ühendatud ja mis võimaldab kruvil keerata oma keermestiku kõvasse metalli või terasesse; mõlemad kinnitusdetailid kuuluvad praegu CN-koodi ex 7318 14 10 alla.
- (20) Bimetailist kinnitusdetailid on turul suhteliselt uus toode, mis loodi eesmärgiga koondada ühte kinnitusdetaili süsinikterasest ja roostevabast terasest kinnitusdetailide kõige olulisemad omadused, nimelt süsinikterase kõvadus ja roostevaba terase korrosioonikindlus. Bimetailist kinnitusdetailide tootes ühendatakse süsinikterasest osa keevisliitega roostevabast terasest osa külge ja saadakse selle tulemusena isepuuriv ja/või isekeermestav kinnitusdetail, mille teravik ja keermed (isekeermestavate kinnitusdetailide puhul ainult keermed, kuna teravik puudub) on süsinikterasest ning tüvi koos täiendavate keermetega ja pea on roostevabast terasest.
- (21) Sellised bimetailist kinnitusdetailid suudavad läbistada kuni 25 mm paksusi metallplaate ilma aukude ettepuurimise vajaduseta, samal ajal kui tavalised roostevabast terasest kinnitusdetailid suudavad läbistada maksimaalselt 3 mm paksuseid metallplaate. Samas säilitavad bimetailist kinnitusdetailid korrosioonikindluse ja sobivad seetõttu kasutamiseks välistingimustes (näiteks aknad ja ukse) ning keemilise mõjuga keskkonnas, nagu ujulates ja teatavates tehastes.

C. UURIMISE JÄRELDUSED

Metoodika

- (22) Nii esialgse uurimise kui ka aegumise läbivaatamise uurimise jooksul ei tehtud vahet bimetailist kinnitusdetailide ja roostevabast terasest kinnitusdetailide vahel. Teisisõnu koguti teavet ainult kinnitusdetailide toorainena kasutatava roostevaba terase eri liikide kohta, kuid mitte kinnitusdetailide kohta, mis sisaldavad toorainena nii roostevaba terast kui ka süsinikterast.
- (23) Pärast aegumise läbivaatamisele järgnenud lõplikku avalikustamist väitis üks huvitatud isik, et bimetailist kinnitusdetailide ei tohiks tootevalikusse lisada, kuna nad erinevad oluliselt roostevabast terasest kinnitusdetailidest ühiku müügihinna, tootmiskulu, tooraine füüsiliste ja tehniliste põhiomaduste ning kasutusala poolest (¹). Aegumise läbivaatamise määruse põhjenduses 21 selgitati siiski, et tootevalikut ei ole võimalik aegumise läbivaatamise käigus muuta.
- (24) Et hinnata, kas bimetailist kinnitusdetailid on esialgsete meetmetega hõlmatud, uuriti, kas bimetailist kinnitusdetailide ja roostevabast terasest kinnitusdetailide füüsilised, keemilised ja tehnilised põhiomadused ning lõppkasutus on samad. Selleks hinnati ka nende kahe kinnitusdetailide liigi vastastikust asendatavust ja konkureerivaid omadusi.

Füüsilised, keemilised ja tehnilised põhiomadused

Füüsilised omadused

- (25) Peamine füüsikaline erinevus bimetailist kinnitusdetailide ja roostevabast terasest kinnitusdetailide vahel on asjaolu, et bimetailist kinnitusdetailid on valmistatud kaht eri liiki terasest, mis on omavahel keevisliitega ühendatud, samal ajal kui tavapärasel roostevabast terasest kinnitusdetailid on lõigatud või töödeldud ühestainsast roostevabast terastraadist. Bimetailist kinnitusdetailide puhul on kolm kuni neli keeret ja teravik valmistatud süsinikterasest ning pea ja tüvi roostevabast terasest.

(¹) Aegumise läbivaatamise määruse põhjendus 22.

- (26) Kui ei ole kasutatud spetsiaalset pinnatöötlust, on bimetailist kinnitusdetailide roostevabast terasest ja süsinikterasest osi võimalik visuaalselt eristada. Tuleb märkida, et enamasti kinnitusdetailide pinnad töödeldakse nende korrosioonikindluse täiendava töhustamise eesmärgil ja seetõttu ei pruugi olla võimalik roostevabast terasest kinnitusdetailide ja bimetailist kinnitusdetailide palja silmaga eristada.
- (27) Siiski on bimetailist kinnitusdetailide süsinikterasest osadel magnetilised omadused, mis on oluliseks abiks nende eristamisel roostevabast terasest kinnitusdetailidest.

Tehnilised omadused

- (28) Bimetailist kinnitusdetailide süsinikterasest koostisosa võimaldab neid puurida või keermestada kõvadesse ja paksudesse metallplaatidesse. Roostevabast terasest kinnitusdetailidel see omadus puudub.

Keemilised omadused

- (29) Süsinikterase sisalduse tõttu erineb bimetailist kinnitusdetailide keemiline koostis roostevabast terasest kinnitusdetailide omast, kuna viimati nimetatud kinnitusdetailid koosnevad ainult roostevabast terasest.

Järeldus

- (30) Võttes arvesse eespool esitatut, järeldatakse, et ehkki bimetailist kinnitusdetailid võivad töödeldud pinna puhul väliselt sarnaneda roostevabast terasest kinnitusdetailidega, on neil roostevabast terasest kinnitusdetailidest erinevad füüsikalised, tehnilised ja keemilised põhiomadused.

Lõppkasutus ja vastastikune asendatavus

- (31) Komisjon hindas, kas tuvastatud füüsikaliste, tehniliste ja keemiliste omaduste erinevused väljendusid bimetailist kinnitusdetailide ja roostevabast terasest kinnitusdetailide erinevas lõppkasutuses ja selles, kuidas turg neid tajub.
- (32) Tehti kindlaks, et bimetailist kinnitusdetailide kasutatakse peamiselt välistingimustes metallkatuste, metalliga plakeerimise ja akende välisviimistluse tarbeks ning siseruumides kinnitusdetailidena keemilise mõjuga keskkonnas, nagu ujulates ja teatavates tehastes. Kõik need kasutusvaldkonnad hõlmavad tavaliselt erineva paksusega metallplaatide kinnitamist üksteise või muude materjalide, näiteks erinevate isolatsioonimaterjalide kihtide külge. Kõigis neis kasutusvaldkondades on kliendi seisukohast väga oluline kasutada korrosioonikindlaid kinnitusdetailide ja teatavatel juhtudel/mõnes riigis on see isegi õiguslik nõue.
- (33) Bimetailist kinnitusdetailid on välja arendatud eesmärgiga täita sellistes kasutusvaldkondades kinnitusdetailidele osutatavad nõudmised, võimaldades puurida läbi igat liiki pindade, kaasa arvatud paksud metallplaadid (mida võimaldavad süsinikterasest kinnitusdetailid) ja olles samal ajal korrosioonikindlad nagu roostevabast terasest kinnitusdetailid.
- (34) Ainus liidu koostööd tegev tootja väitis, et sama tulemus ehk eri pindade üksteise külge kinnitamine on võimalik saavutada nii bimetailist kinnitusdetailide kui ka roostevabast terasest kinnitusdetailide kasutades. Selle ettevõtja väitel on ainus erinevus kruvide sisestamise viisis, mis toimub kas aukude ettepuurimisega või ilma. Aukude ettepuurimine tähendab, et kruvide sisestamisele eelneb kruviaukude puurimine töödeldava pinna materjalist oleneva puuriga. Seejärel sisestatakse eraldi etapis kruvid. Aukude ettepuurimine on vajalik, kui metallplaatide läbistamiseks kasutatakse roostevabast terasest kinnitusdetailide. Seetõttu järeldab nimetatud ettevõtja, et valik roostevabast terasest või bimetailist kinnitusdetailide vahel on lihtsalt majanduslik valik kas suurema tööjõu- või materjalikulu vahel.
- (35) Uurimise käigus selgus siiski, et tegelikkuses on aukude ettepuurimise meetod kulukas nii ajaliselt kui ka tööjõu seisukohast ning teatavates kasutusvaldkondades (eriti akende välisviimistlus) ei ole see isegi teostatav. Põhjuseks on asjaolu, et see meetod eeldab kolme või isegi rohkema eri pinna ettepuurimist iga kord eri puuriga ning seejärel nende pindade täpset kohakuti asetamist roostevabast terasest kinnitusdetaili sisestamiseks. Seetõttu kasutatakse sellistel juhtudel bimetailist kinnitusdetailide asemel süsinikterasest kinnitusdetailide, mitte roostevabast terasest kinnitusdetailide. Süsinikterasest kinnitusdetailide puhul jääb täitmata korrosioonikindluse nõue.
- (36) Lisaks ei suuda ettepuuritud auku sisestatud roostevabast terasest kinnitusdetail paksema metallpinna puhul sisemisi keermeid vormida ning seetõttu on tõmbetugevus väiksem kui bimetailist (või süsinikterasest) kinnitusdetailide puhul.
- (37) Tuginedes eelöeldule, lükatakse põhjenduses 34 esitatud väide tagasi.

- (38) Järeldatakse, et füüsiliste, keemiliste ja tehniliste omaduste kindlaks tehtud erinevused avaldavad mõju bimetalist kinnitusdetailide lõppkasutusele. Vastupidiselt roostevabast terasest kinnitusdetailidele on bimetalist kinnitusdetailid pigem eriotstarbelised ja nende kasutus on piiratud kindlate turusegmentidega, nagu näiteks välistingimustes asuvad metallkonstruktsioonid, akende välisviimistlus ja teatavad keemilise mõjuga sisekeskkonnas paiknevad kinnitusdetailid.

Erinevused tootmisprotsessis, tootmiskulus ja hindades

- (39) Uurimine näitas, et bimetalist kinnitusdetailide tootmise protsess erineb oluliselt roostevabast terasest kinnitusdetailide tootmisprotsessist, kuna esimese puhul lisandub mitu täiendavat tootmisetappi, eri masinad ja oskusteave. Eriti keevitust ja induktioonkuumutamist võib pidada kulukateks, ainulaadseteks ja tehnoloogiliselt tundlikeks tootmisetappideks, mida kasutatakse ainult bimetalist kinnitusdetailide puhul.
- (40) Samuti kinnitati, et nende tootmisprotsessi erinevuste tulemuseks on bimetalist kinnitusdetailide oluliselt suuremad tootmiskulud ja hind. Samaliigiliste bimetalist ja roostevabast terasest kinnitusdetailide tootmiskulud võivad varieeruda 40 %st kuni 150 %ni sõltuvalt tootmismetodist ja kinnitusdetaili liigist/pikkusest, samal ajal kui hinnavahe võib olla isegi üle 400 %.
- (41) Oluline hinna- ja kulukuse vahe bimetalist ja roostevabast terasest kinnitusdetailide vahel on põhjuseks, miks bimetalist kinnitusdetailidele ei kasutata, kui roostevabast terasest kinnitusdetailide kasutamine annab sama tulemuse, eriti muude kui paksust metallist pindade puhul. See toetab põhjenduse 38 järeldust, et tarbijad on nende kahe kinnitusdetaili liigi erinevustest teadlikud ja peavad neid eri toodeteks.

D. JÄRELDUSED TOOTEVALIKU KOHTA

- (42) Eespool kirjeldatud järeldustest ilmneb, et bimetalist kinnitusdetailidel on roostevabast terasest kinnitusdetailidega võrreldes erinevad füüsilised, keemilised ja tehnilised omadused ning et need erinevused mõjutavad bimetalist kinnitusdetailide lõppkasutust ja seda, kuidas turg neid tajub.
- (43) Bimetalist kinnitusdetailide asendatavus roostevabast terasest kinnitusdetailidega on pigem piiratud, kuna enamasti ei anna roostevabast terasest kinnitusdetailide kasutamine sama tulemust kui bimetalist kinnitusdetailide kasutamine. Bimetalist kinnitusdetailide puudumisel eelistaksid tarbijad kasutada pigem süsinikterasest kinnitusdetailide. Lisaks takistab roostevabast terasest kinnitusdetailide asendamist bimetalist kinnitusdetailidega nende kahe toote oluline hinnavahe.
- (44) Nimetatud erinevusi silmas pidades järeldatakse, et bimetalist kinnitusdetailid ei kuulu esialgse uurimise tootevalikusse ja et esialgse uurimisega kehtestatud meetmeid ei oleks tulnud kohaldada bimetalist kinnitusdetailide impordi suhtes. Seetõttu tuleks meetmete rakendamise ulatust tagasiulatavalt täpsustada, muutes määrust (EÜ) nr 1890/2005, rakendusmäärust (EL) nr 2/2012 ja rakendusmäärust (EL) nr 205/2013.

E. UUE EKSPORTIJAGA SEOTUD LÄBIVAATAMINE

- (45) Vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 4 tuleks aegumise läbivaatamise määrusega anda uutele eksportijatele võimalus taotleda läbivaatamist.

F. TAGASIULATUV KOHALDAMINE

- (46) Kuna käesolevas uurimises piirduti tootevaliku täpsustamisega ja kuna esialgseid meetmeid ei oleks tulnud kohaldada bimetalist kinnitusdetailide suhtes, peetakse importijatele tekkivate võimalike takistuste vältimise eesmärgil asjakohaseks rakendada kõnealust järeldust tagasiulatavalt alates esialgse määruse jõustumise kuupäevast, sealhulgas ka impordi suhtes, mille suhtes kohaldati ajutisi tollimakse ajavahemikus 22. maist 2005 kuni 19. novembrini 2005.
- (47) Algamisteates kutsuti huvitatud isikuid sõnaselgelt esitama märkusi järelduste võimaliku tagasiulatava mõju kohta. Kaks importijat avaldasid tagasiulatavale rakendamisele toetust ja ükski huvitatud isik ei olnud läbivaatamise tulemuste tagasiulatava rakendamise vastu.
- (48) Seetõttu tuleks vastavalt määrusele (EÜ) nr 1890/2005 tagasi maksta või vähendada bimetalist kinnitusdetailide liitu importimisel makstud lõplikult sisse nõutud ajutised tollimaksud ja lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, samuti vastavalt rakendusmäärusele (EL) nr 2/2012 bimetalist kinnitusdetailide importimisel liitu makstud lõplikud dumpinguvastased tollimaksud, mida on laiendatud rakendusmäärusega (EL) nr 205/2013 Filipiinidelt saadetud teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Filipiinidelt pärinevatena või mitte. Tagasimaksmist või vähendamist tuleb taotleda liikmesriikide tolliasutustelt kooskõlas kehtivate tollialaste õigusaktidega.

- (49) Käesolev läbivaatamine ei mõjuta määruse (EL) nr 2/2012 aegumiskuupäeva, mis on sätestatud algmääruse artikli 11 lõikes 2.
- (50) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas algmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega.

G. AVALIKUSTAMINE

- (51) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille alusel eespool nimetatud järeldused tehti, ning neile anti võimalus esitada märkusi. Lisaks anti neile võimalus esitada pärast teatavakstegemist teatava aja jooksul oma märkused. Ettepanekuid ega kommentaare ei laekunud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1890/2005 artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist, Indoneesiast, Taiwanist, Taist ja Vietnamist pärinevate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes, mis kuuluvad praegu CN-koodide 7318 12 10, ex 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 ja 7318 15 70 alla.

Bimetallist kinnitusdetailid, mida määratletakse kui bimetallist isepuurivaid kruvisid, mille tüvi ja pea on roostevabast terasest ning teravik ja keermed süsinikterasest, mis on keevisliitega ühendatud ja mis võimaldab kruvil teha augu ja keerata oma keermestiku kõvasse metalli või terasesse, ja bimetallist isekeermestavad kruvid, mille tüvi ja pea on roostevabast terasest ja keermed süsinikterasest, mis on keevisliitega ühendatud ja mis võimaldab kruvil keerata oma keermestiku kõvasse metalli või terasesse, ning mis mõlemad kuuluvad praegu CN-koodi ex 7318 14 10 alla, ei kuulu lõpliku dumpinguvastase tollimaksu alla.”

Artikkel 2

Rakendusmääruse (EL) nr 2/2012 artiklit 1 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Käesolevaga kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvabariigist ja Taiwanist pärinevate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes, mis kuuluvad praegu CN-koodide 7318 12 10, ex 7318 14 10 (TARICi koodid alates komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 830/2014 (*) avaldamisele järgnevast päevast: 7318 14 10 51, 7318 14 10 59, 7318 14 10 81 ja 7318 14 10 89), 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61 ja 7318 15 70 alla.

Bimetallist kinnitusdetailid, mida määratletakse kui bimetallist isepuurivaid kruvisid, mille tüvi ja pea on roostevabast terasest ning teravik ja keermed süsinikterasest, mis on keevisliitega ühendatud ja mis võimaldab kruvil teha augu ja keerata oma keermestiku kõvasse metalli või terasesse, ja bimetallist isekeermestavad kruvid, mille tüvi ja pea on roostevabast terasest ja keermed süsinikterasest, mis on keevisliitega ühendatud ja mis võimaldab kruvil keerata oma keermestiku kõvasse metalli või terasesse, ning mis mõlemad kuuluvad praegu CN-koodi ex 7318 14 10 alla, ei kuulu lõpliku dumpinguvastase tollimaksu alla.

(*) Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 830/2014, 30. juuli 2014, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1890/2005, nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 2/2012 ja nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 205/2013 seoses tootevalikuga, mille suhtes praegu kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid (teatavad roostevabast terasest kinnitusdetailid ja nende osad) ja seoses uute eksportijatega seotud läbivaatamise avaldustega ning millega nähakse teatavatel juhtudel ette võimalus tollimaksude tagasimaksmiseks või vähendamiseks (ELT L 226, 31.7.2014, lk 16).“;

b) lisatakse järgmine lõige 4:

„4. Kui mõni Taiwani eksportiv tootja esitab komisjonile piisavalt tõendeid selle kohta, et:

- a) ta ei eksportinud uurimise perioodil (1. juulist 2003 kuni 30. juunini 2004) liitu artikli 1 lõikes 1 kirjeldatud toodet;
- b) ta ei ole seotud ühegi Taiwani eksportija või tootjaga, kelle suhtes kehtivad käesoleva määrusega kehtestatud meetmed, ja
- c) ta on asjaomast toodet pärast uurimisperioodi lõppu tegelikult liitu eksportinud või ta on võtnud endale tagasi-võetamatu lepingulise kohustuse eksportida liitu oluline kogus;

lisa võib muuta, lisades uue eksportiva tootja nende koostööd tegevate valimisse kaasamata äriühingute loetellu, kelle suhtes kohaldatakse kaalutud keskmist tollimaksuäära 15,8 %.”

Artikkel 3

Rakendusmääruse (EL) nr 205/2013 artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Määruse (EL) nr 2/2012 (mida on muudetud komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 830/2014 (*) artikliga 2) artikli 1 lõikega 2 kõigile teistele Hiina äriühingutele Hiinast pärit teatavate roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu laiendatakse käesolevaga Filipiinidelt lähetatud roostevabast terasest kinnitusdetailide ja nende osade impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Filipiinidelt pärinevatena või mitte, ning mis on praegu liigitatud CN-koodide ex 7318 12 10, ex 7318 14 10, ex 7318 15 30, ex 7318 15 51, ex 7318 15 61 ja ex 7318 15 70 (TARICi koodid 7318 12 10 11, 7318 12 10 91, 7318 14 10 51, 7318 14 10 81, 7318 15 30 11, 7318 15 30 61, 7318 15 30 81, 7318 15 51 11, 7318 15 51 61, 7318 15 51 81, 7318 15 61 11, 7318 15 61 61, 7318 15 61 81, 7318 15 70 11, 7318 15 70 61 ja 7318 15 70 81) alla, v.a järgmiste äriühingute toodang:

Äriühing	TARICi lisakood
Multi-Tek Fasteners Inc, Clark Freeport Zone, Pampanga, Filipiinid	B355
Rosario Fasteners Corporation, Cavite Economic Area, Filipiinid	B356

(*) Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 830/2014, 30. juuli 2014, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1890/2005, nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 2/2012 ja nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 205/2013 seoses tootevalikuga, mille suhtes praegu kohaldatakse dumpinguvastaseid meetmeid (teatavad roostevabast terasest kinnitusdetailid ja nende osad) ja seoses uute eksportijatega seotud läbivaatamise avaldustega ning millega nähakse teatavatel juhtudel ette võimalus tollimaksude tagasimaksmiseks või vähendamiseks (ELT L 226, 31.7.2014, lk 16).”

Artikkel 4

Määruse (EÜ) nr 1890/2005 artikli 1 lõikega 1 ja rakendusmääruse (EL) nr 2/2012 artikli 1 lõikega 1 (nagu seda on laiendatud rakendusmäärusega (EL) nr 205/2013 ja muudetud käesoleva määrusega) hõlmamata kaupade puhul kuulub lõplik dumpinguvastane tollimaks, mis on tasutud või mille kohta on arvestuskanne tehtud määruse (EÜ) nr 1890/2005 artikli 1 lõike 1 ja artikli 2 alusel ning rakendusmääruse (EL) nr 2/2012 (mida on enne käesoleva määrusega muutmist laiendatud rakendusmäärusega (EL) nr 205/2013) artikli 1 lõike 1 alusel, tagasimaksmisele või vähendamisele.

Tagasimaksmist ja vähendamist tuleb taotleda kooskõlas kohaldatavate tolliõigusaktidega liikmesriigi tolliasutuselt. Juhul kui nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 (1) artikli 236 lõikes 2 sätestatud tähtajad on möödunud enne käesoleva määruse avaldamise kuupäeva või lõppevad just sel kuupäeval või kui need lõppevad kuue kuu jooksul pärast kõnealust kuupäeva, pikendatakse neid käesoleva määruse alusel selliselt, et need lõppeksid kuue kuu möödumisel pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.

(1) Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2913/92, 12. oktoober 1992, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse tagasiulatuvalt alates 20. novembrist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 831/2014,**30. juuli 2014,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2014

Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (1)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	TR	41,5
	ZZ	41,5
0707 00 05	MK	65,0
	TR	81,4
	ZZ	73,2
0709 93 10	TR	96,1
	ZZ	96,1
0805 50 10	AR	108,3
	BO	98,4
	CL	153,6
	MGB	99,6
	UY	153,1
	ZA	145,8
	ZZ	126,5
	ZZ	126,5
0806 10 10	BR	152,3
	CL	90,0
	EG	159,6
	MA	148,6
	TR	160,3
	ZZ	142,2
	ZZ	142,2
	ZZ	142,2
0808 10 80	AR	178,9
	BR	62,3
	CL	91,5
	NZ	128,6
	US	155,0
	ZA	116,9
	ZZ	122,2
	ZZ	122,2
0808 30 90	AR	76,6
	CL	104,1
	NZ	177,1
	TR	191,6
	ZA	82,4
	ZZ	126,4
	ZZ	126,4
	ZZ	126,4
0809 10 00	MK	106,1
	TR	255,2
	XS	133,5
	ZZ	164,9
0809 29 00	CA	324,1
	TR	360,9
	US	408,0
	ZZ	364,3

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0809 30	MK	73,7
	TR	148,9
	ZZ	111,3
0809 40 05	BA	43,7
	MK	49,3
	TR	141,2
	ZZ	78,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 832/2014,**30. juuli 2014,****millega määratakse kindlaks jaotuskoefitsient, mida kohaldatakse rakendusmääruse (EL) nr 416/2014 kohaselt Ukrainast pärit teatavate teraviljade kohta avatud tariifikvootide raames esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 188 lõikeid 1 ja 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 416/2014 ⁽²⁾ on avatud imporditariifikvoodid teatavate Ukrainast pärit teraviljade jaoks.
- (2) Rakendusmääruse (EL) nr 416/2014 artikli 4 lõike 1 kohaselt esitatud teadetest selgub, et impordilitsentsitaotlused, mis kõnealuse määruse artikli 2 lõike 1 teise lõigu kohaselt on pädevatele asutustele esitatud alates 18. juuli 2014 kella 13.00 Brüsseli aja järgi kuni 25. juuli 2014 kella 13.00 Brüsseli aja järgi järjekorranumbriga 09.4308 tähistatud kvoodi kohta, hõlmavad olemasolevast suuremaid koguseid. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata kindlaks asjaomase kvoodi raames taotletud koguse suhtes kohaldatav jaotuskoefitsient.
- (3) Järjekorranumbri 09.4308 all esitatud tariifikvoodi kohta ei tohiks rohkem impordilitsentse välja anda.
- (4) Impordilitsentside väljaandmise usaldusväärse haldamise tagamiseks peab käesolev määrus jõustuma vahetult pärast selle avaldamist,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Rakendusmääruse (EL) nr 416/2014 lisas loetletud ja järjekorranumbri 09.4308 all esitatud tariifikvoodiga [tariifikvootidega] hõlmatud toodete kohta alates 18. juuli 2014 kella 13.00 Brüsseli aja järgi kuni 25. juuli 2014 kella 13.00 Brüsseli aja järgi esitatud impordilitsentsitaotluste puhul antakse litsents välja taotletud kogustele, mis korrutatakse 80,115428 % jaotuskoefitsiendiga järjekorranumbriga 09.4308 tähistatud tariifikvoodi kohta esitatud taotluste puhul.

2. Peatatakse impordilitsentside väljaandmine selliste koguste jaoks, mille kohta on esitatud taotlus rakendusmääruse (EL) nr 416/2014 lisas loetletud ning järjekorranumbri 09.4308 all esitatud tariifikvoodi raames alates 25. juuli 2014 kella 13.00 Brüsseli aja järgi.

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.

⁽²⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 416/2014, 23. aprill 2014, millega avatakse Ukrainast pärit teatavate teraviljade impordi tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine (ELT L 121, 24.4.2014, lk 53).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2014

*Komisjoni nimel
presidendi eest
põllumajanduse ja maaelu arengu direktor
Jerzy PLEWA*

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS,

23. juuli 2014,

euro kasutuselevõtu kohta Leedus 1. jaanuaril 2015

(2014/509/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 140 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni aruannet,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga aruannet,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust,

võttes arvesse arutelu Euroopa Ülemkogus,

võttes arvesse neid liikmesriike esindavate nõukogu liikmete soovitusi, mille rahahühik on euro,

ning arvestades järgmist:

- (1) Majandus- ja rahaliidu kolmas etapp algas 1. jaanuaril 1999. Nõukogu otsustas oma 3. mail 1998 Brüsselis toimunud kohtumisel, millest võtsid osa riigipead ja valitsusjuhid, et Belgia, Saksamaa, Hispaania, Prantsusmaa, Iirimaa, Itaalia, Luksemburg, Madalmaad, Austria, Portugal ja Soome on täitnud vajalikud tingimused euro kasutuselevõtuks 1. jaanuaril 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Otsusega 2000/427/EÜ ⁽²⁾ otsustas nõukogu, et Kreeka on täitnud vajalikud tingimused euro kasutuselevõtuks 1. jaanuaril 2001. Otsusega 2006/495/EÜ ⁽³⁾ otsustas nõukogu, et Sloveenia on täitnud vajalikud tingimused euro kasutuselevõtuks 1. jaanuaril 2007. Otsustega 2007/503/EÜ ⁽⁴⁾ ja 2007/504/EÜ ⁽⁵⁾ otsustas nõukogu, et Küpros ja Malta on täitnud vajalikud tingimused euro kasutuselevõtuks 1. jaanuaril 2008. Otsusega 2008/608/EÜ ⁽⁶⁾ otsustas nõukogu, et Slovakkia on täitnud vajalikud tingimused euro kasutuselevõtuks. Otsusega 2010/416/EL ⁽⁷⁾ otsustas nõukogu, et Eesti on täitnud vajalikud tingimused euro kasutuselevõtuks. Otsusega 2013/387/EL ⁽⁸⁾ otsustas nõukogu, et Läti on täitnud vajalikud tingimused euro kasutuselevõtuks.

⁽¹⁾ Nõukogu 3. mai 1998. aasta otsus 98/317/EÜ vastavalt asutamislepingu artikli 109j lõikele 4 (EÜT L 139, 11.5.1998, lk 30).

⁽²⁾ Nõukogu 19. juuni 2000. aasta otsus 2000/427/EÜ vastavalt asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühisraha kasutuselevõtu kohta Kreekas 1. jaanuaril 2001 (EÜT L 167, 7.7.2000, lk 19).

⁽³⁾ Nõukogu 11. juuli 2006. aasta otsus 2006/495/EÜ vastavalt asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühisraha kasutuselevõtu kohta Sloveenias 1. jaanuaril 2007. aastal (ELT L 195, 15.7.2006, lk 25).

⁽⁴⁾ Nõukogu 10. juuli 2007. aasta otsus 2007/503/EÜ vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühisraha kasutuselevõtu kohta Küprosel 1. jaanuaril 2008. aastal (ELT L 186, 18.7.2007, lk 29).

⁽⁵⁾ Nõukogu 10. juuli 2007. aasta otsus 2007/504/EÜ vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühisraha kasutuselevõtu kohta Maltal 1. jaanuaril 2008. aastal (ELT L 186, 18.7.2007, lk 32).

⁽⁶⁾ Nõukogu 8. juuli 2008. aasta otsus 2008/608/EÜ vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühisraha kasutuselevõtu kohta Slovakkias 1. jaanuaril 2009. aastal (ELT L 195, 24.7.2008, lk 24).

⁽⁷⁾ Nõukogu 13. juuli 2010. aasta otsus 2010/416/EL vastavalt aluslepingu artikli 140 lõikele 2 euro kasutuselevõtu kohta Eestis 1. jaanuaril 2011 (ELT L 196, 28.7.2010, lk 24).

⁽⁸⁾ Nõukogu 9. juuli 2013. aasta otsus 2013/387/EL euro kasutuselevõtu kohta Lätis 1. jaanuaril 2014 (ELT L 195, 18.7.2013, lk 24).

- (3) Vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingule (edaspidi „EÜ asutamisleping”) lisatud protokoll (teatavate Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriiki käsitlevate sätete kohta) lõikele 1 teatas Ühendkuningriik nõukogule, et ta ei kavatsenud 1. jaanuaril 1999. aastal üle minna majandus- ja rahaliidu kolmandasse etappi. Kõnealust teadet ei ole muudetud. Vastavalt EÜ asutamislepingule lisatud protokoll (teatavate Taanit käsitlevate sätete kohta) lõikele 1 ning Edinburghis 1992. aasta detsembris riigipeade ja valitsusjuhtide poolt vastu võetud otsusele teatas Taani nõukogule, et ta ei osale majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis. Taani ei ole taotlenud Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping”) artikli 140 lõikes 2 osutatud menetluse algatamist.
- (4) Otsusega 98/317/EÜ kehtestati Rootsi suhtes ELi toimimise lepingu artikli 139 lõikes 1 määratletud erand. Vastavalt 2003. aasta ühinemisakti ⁽¹⁾ artiklile 4 on Tšehhi Vabariigi, Leedu, Ungari ja Poola suhtes kehtestatud ELi toimimise lepingu artikli 139 lõikes 1 määratletud erand. Vastavalt 2005. aasta ühinemisakti ⁽²⁾ artiklile 5 on Bulgaaria ja Rumeenia suhtes kehtestatud ELi toimimise lepingu artikli 139 lõikes 1 määratletud erand. Vastavalt 2012. aasta ühinemisakti ⁽³⁾ artiklile 5 on Horvaatia suhtes kehtestatud ELi toimimise lepingu artikli 139 lõikes 1 määratletud erand.
- (5) Euroopa Keskpank (EKP) asutati 1. juulil 1998. aastal. Euroopa rahasüsteem asendati vahetuskursimehhanismiga, mille käivitamiseks lepiti kokku Euroopa Ülemkogu 16. juuni 1997. aasta resolutsiooniga vahetuskursimehhanismi loomise kohta majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis ⁽⁴⁾. Vahetuskursimehhanismi menetlus majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis (ERM II) kehtestati 16. märtsi 2006. aasta lepinguga Euroopa Keskpanka ja euroalaväliste liikmesriikide keskpankade vahel, millega kehtestatakse vahetuskursimehhanismi töökord majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis ⁽⁵⁾.
- (6) ELi toimimise lepingu artikli 140 lõikes 2 on sätestatud asjaomaste liikmesriikide suhtes kehtiva erandi kehtetuks tunnistamise menetlus. Vähemalt kord iga kahe aasta jooksul või selle liikmesriigi taotlusel, kelle suhtes on kehtestatud erand, annavad komisjon ja EKP nõukogule aru vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 140 lõikes 1 sätestatud menetlusele.
- (7) Liikmesriikide õigusaktidesse, sealhulgas keskpanga põhikirja, tehakse vajalikud muudatused, et tagada nende kooskõla ELi toimimise lepingu artiklitega 130 ja 131 ning Euroopa Keskpankade Süsteemi ja EKP põhikirjaga (edaspidi „EKPSi ja EKP põhikiri”). Komisjoni ja EKP aruannetes antakse üksikasjalik hinnang Leedu õigusaktide kooskõlale ELi toimimise lepingu artiklitega 130 ja 131 ning EKPSi ja EKP põhikirjaga.
- (8) Vastavalt ELi toimimise lepingu artiklis 140 osutatud protokoll nr 13 (lähenevuskriteeriumide kohta) artiklile 1 tähendab ELi toimimise lepingu artikli 140 lõike 1 esimeses taandes ette nähtud hindade stabiilsuse kriteerium, et liikmesriigil on püsiva stabiilsustasemega hinnanaütajad ning keskmine inflatsioonimäär vaadelduna ühe aasta kestel enne kontrollimist ei ületa rohkem kui 1,5 protsendipunkti võrra kolme kõige paremaid tulemusi saavutanud liikmesriigi määra. Hindade stabiilsuse kriteeriumi täitmist mõõdetakse nõukogu määruses (EÜ) nr 2494/95 ⁽⁶⁾ määratletud tarbijahindade harmoneeritud indeksi põhjal. Hindade stabiilsuse kriteeriumi täitmise hindamisel mõõdetakse liikmesriikide inflatsiooni muutust protsentides, võrreldes viimase 12 kuu näitajate aritmeetilist keskmist eelnenud 12 kuu näitajate aritmeetilise keskmisega. Komisjoni ja EKP aruannetes võeti arvesse kontrollväärtust, mille arvutamiseks liideti kolme hindade stabiilsuse osas parimaid tulemusi saavutanud liikmesriigi inflatsioonimäärade kaalumata aritmeetilisele keskmisele 1,5 protsendipunkti. 2014. aasta aprillis lõppenud üheaastase ajavahemiku kontrollväärtus oli 1,7 protsenti, kusjuures Läti, Portugal ja Iirimaa olid hindade stabiilsuse seisukohast kolm kõige paremaid tulemusi saavutanud liikmesriiki ning nende riikide inflatsioonimäärad olid vastavalt 0,1 protsenti, 0,3 protsenti ja 0,3 protsenti. Põhjendatud on jätta parimaid tulemusi saavutanud liikmesriikide hulgast välja riigid, kelle inflatsioonimäär ei saa teiste liikmesriikide puhul käsitada põhjendatud võrdlusalusena. Sellised kõrvalekaldega riigid on varem kindlaks määratud 2004., 2010. ja 2013. aasta lähenevuskriteeriumi aruannetes. Praegu on põhjendatud jätta Kreeka, Bulgaaria ja Küpros parimate tulemustega riikide hulgast välja ⁽⁷⁾. Kontrollväärtuse arvutamiseks asendatakse need Läti, Portugali ja Iirimaa, kelle keskmine inflatsioonimäär on madalusest järgmine.

⁽¹⁾ ELT L 236, 23.9.2003, lk 33.

⁽²⁾ ELT L 157, 21.6.2005, lk 203.

⁽³⁾ ELT L 112, 24.4.2012, lk 21.

⁽⁴⁾ EÜT C 236, 2.8.1997, lk 5.

⁽⁵⁾ ELT C 73, 25.3.2006, lk 21.

⁽⁶⁾ Nõukogu 23. oktoobri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 2494/95 tarbijahindade harmoneeritud indeksi kohta (EÜT L 257, 27.10.1995, lk 1).

⁽⁷⁾ Aprillis 2014 oli 12 kuu keskmine inflatsioonimäär Kreekas, Bulgaarias ja Küprosel vastavalt – 1,2 %, – 0,8 % ja – 0,4 % ning euroalal 1,0 %.

- (9) Vastavalt protokollile nr 13 artiklile 2 nõuab ELi toimimise lepingu artikli 140 lõike 1 teise taande kohane riigi rahanduse stabiilsuse kriteerium seda, et kontrollimise ajal ei kehtiks liikmesriigi suhtes ELi toimimise lepingu artikli 126 lõike 6 kohane nõukogu otsus ülemäärase eelarvepuudujäägi olemasolu kohta.
- (10) Vastavalt protokollile nr 13 artiklile 3 nõuab ELi toimimise lepingu artikli 140 lõike 1 kolmanda taande kohane Euroopa rahasüsteemi vahetuskursimehhanismis osalemise kriteerium seda, et liikmesriik oleks järginud Euroopa rahasüsteemi vahetuskursimehhanismiga ette nähtud normaalseid kõikumispiire ilma tõsiste pingeteta vähemalt kahe aasta jooksul enne kontrollimist. Eelkõige ei tohi liikmesriik olla sama aja jooksul omal algatusel devalveerinud oma vääringu kahepoolset keskmist vahetuskursi euro suhtes. Alates 1. jaanuarist 1999 on ERM II vahetuskursi kriteeriumi täitmise hindamise raamistik. Selle kriteeriumi täitmise hindamisel analüüsivad komisjon ja EKP oma aruannetes 15. mail 2014 lõppenud kaheaastast ajavahemikku.
- (11) Vastavalt protokollile nr 13 artiklile 4 nõuab ELi toimimise lepingu artikli 140 lõike 1 neljanda taande kohane intressimäärade lähenemise kriteerium seda, et ühe aasta jooksul enne kontrollimist ei ületaks keskmine nominaalne pikaajaline intressimäär liikmesriigis rohkem kui kahe protsendipunkti võrra kolme hindade stabiilsuse osas kõige paremaid tulemusi saavutanud liikmesriigi määra. Intressimäärade lähenemise kriteeriumi puhul kasutati kümneaastase tähtajaga riigivõlakirjade võrreldavaid intressimäärasid. Intressimäära kriteeriumi täitmise hindamisel võtsid komisjon ja EKP oma aruannetes arvesse kontrollväärtust, mille arvutamiseks liidetakse kolme hindade stabiilsuses parimaid tulemusi saavutanud liikmesriigi nominaalsete pikaajaliste intressimäärade aritmeetilisele keskmisele kaks protsendipunkti. Võttes aluseks pikaajalised intressimäärad Lätis (3,3 protsenti), Iirimaa (3,5 protsenti) ja Portugalis (5,9 protsenti), oli 2014. aasta aprillis lõppenud üheaastasel ajavahemikul kontrollväärtus 6,2 protsenti.
- (12) Vastavalt protokollile nr 13 artiklile 5 esitab lähenemiskriteeriumide täitmise hindamisel kasutatavad andmed komisjon. Komisjon esitas nimetatud andmed. Komisjon esitas eelarvet käsitlevad andmed pärast seda, kui liikmesriigid olid 1. aprilliks 2014 andnud aru vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 479/2009 ⁽¹⁾.
- (13) Komisjoni ja EKP koostatud aruannete põhjal, milles hinnatakse, kuidas Leedu on täitnud majandus- ja rahaliidu saavutamise seotud kohustusi, tehakse järgmised järeldused:
- a) Leedu siseriiklikud õigusaktid, sealhulgas keskpanga põhikiri, on kooskõlas ELi toimimise lepingu artiklitega 130 ja 131 ning EKPSi ja EKP põhikirjaga;
- b) selle kohta, kuidas Leedu on täitnud ELi toimimise lepingu artikli 140 lõike 1 neljas taandes nimetatud lähenemiskriteeriume, on tuvastatud järgmist:
- 2014. aasta aprillis lõppenud üheaastase ajavahemiku jooksul oli Leedu keskmine inflatsioonimäär 0,6 %, mis on allpool kontrollväärtust ja jääb tõenäoliselt selliseks ka lähikuudel;
 - Leedu suhtes ei kohaldata nõukogu otsust ülemäärase eelarvepuudujäägi olemasolu kohta ning eelarvepuudujääk 2013. aastal oli 2,1 % SKPst;
 - Leedu on olnud ERM II liige alates 28. juunist 2004; ERM II-ga liitumisel kohustused ametiasutused ühepoolsetl säilitama valuutakomitee süsteemi. Käesolevale hindamisele eelnenud kahe aasta vältel ei kaldunud liti vahetuskursi keskkursist kõrvale ega olnud surve all;
 - 2014. aasta aprillis lõppenud üheaastase ajavahemiku jooksul oli Leedu pikaajaline intressimäär keskmiselt 3,6 %, mis on tublisti allpool kontrollväärtust;
- c) võttes arvesse õigusaktide kooskõla ja lähenemiskriteeriumide täitmisele antud hinnangut ning lisategureid, täidab Leedu euro kasutuselevõtu tingimused,

⁽¹⁾ Nõukogu 25. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 479/2009 Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud ülemäärase eelarvepuudujäägi menetlust käsitleva protokolliga kohaldamise kohta (ELT L 145, 10.6.2009, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Leedu täidab euro kasutuselevõtuks vajalikud tingimused. 2003. aasta ühinemisakti artiklis 4 osutatud erand Leedu suhtes tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2015.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. juuli 2014

Nõukogu nimel
eesistuja
S. GOZI

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,**29. juuli 2014,****millega muudetakse rakendusotsust 2014/88/EL (Bangladeshist pärinevate beetlipira (*Piper betle*) lehti sisaldavate või neist koosnevate toiduainete impordi ajutise peatamise kohta) seoses kõnealuse rakendusotsuse kohaldamisajaga**

(teatavaks tehtud numbri C(2014) 5327 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/510/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toiduainete ohutusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti i,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusotsus 2014/88/EL ⁽²⁾ võeti vastu pärast seda, kui toidu- ja söödaalasele kiirhoiatussüsteemile (RASFF) esitati arvukalt teateid *salmonella* tüvede, sealhulgas *salmonella* serotüübi *Salmonella typhimurium* leidumise kohta toiduainetes. Teadete arv selle serotüübiga inimeste nakatumise kohta on suuruselt teisel kohal ning nakkuse kõrge levimus on avastatud Bangladeshist pärit beetlipira (*Piper betle*) lehti sisaldavates või nendest koosnevates toiduainetes. Ühendkuningriik on alates 2011. aastast teatanud mitmest beetlipiprast tingitud salmonelloosipuhangust. Samuti on tõenäoline, et paljudest juhtumitest liidus on jäetud teatamata.
- (2) Sellest tulenevalt on komisjoni rakendusotsusega 2014/88/EL keelatud Bangladeshist pärinevate beetlipira (*Piper betle*) lehti sisaldavate või neist koosnevate toiduainete import liitu kuni 31. juulini 2014.
- (3) 2014. aasta veebruaris esitas Bangladesh ajakohastatud versiooni oma tegevuskava rakendamiseks, et tegelda puudustega, mis avastati Euroopa Komisjoni Toidu- ja Veterinaarameti 2013. aasta auditi käigus. Bangladesh märkis, et rakendamine veel jätkub ning see ei ole lõpetatud.
- (4) Seega on vaja tegelda veel mitme lahendamata küsimusega. Eelkõige ei ole rakendatud tööstusharu pakutud beetli-lehtede ekspordiprogrammi. Bangladeshis 2013. aasta mais kehtestatud beetlilehtede ekspordikeeld on endiselt jõus. Kõnealune keeld ei ole siiski osutunud täiel määral tõhusaks. Alates keelu vastuvõtmisest on toidu- ja söödaalase kiirhoiatussüsteemi kaudu teatatud üheksast juhtumist, mil püüti beetlilehti liitu importida. Seetõttu ei saa järeldada, et Bangladeshis pakutavad tagatised on piisavad inimeste tervisele avalduva tõsise ohuga tegelemiseks. Seepärast peaksid kehtima jääma rakendusotsusega 2014/88/EL kehtestatud erakorralised meetmed.
- (5) Rakendusotsuse 2014/88/EL kohaldamisperioodi tuleks seepärast pikendada kuni 30. juuni 2015.
- (6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Rakendusotsuse 2014/88/EL artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 30. juunini 2015.”

⁽¹⁾ EÜTL 31, 1.2.2002, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni rakendusotsus 2014/88/EL, 13. veebruar 2014, Bangladeshist pärinevate beetlipira (*Piper betle*) lehti sisaldavate või neist koosnevate toiduainete impordi ajutise peatamise kohta (ELT L 45, 15.2.2014, lk 34).

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 29. juuli 2014

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Tonio BORG

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET